

Informe de actividades de fines de abril a fines de mayo de 2014

Guatemala, 30 de mayo, 2014

Embajador del Japón en Guatemala

Eiichi Kawahara

● Visita al Centro de prevención de desastres de CONRED

El 28 de abril, me reuní con el Sr. Maldonado, Secretario Ejecutivo de CONRED, (aparece a mi lado en la fotografía) y me comentó sobre las actividades de CONRED, institución fundada para la gestión de riesgo y prevención de desastres. Actualmente, se cuenta con aproximadamente 450 trabajadores a nivel nacional. Al visitar el centro de prevención de desastres, tuve la oportunidad de hablar directamente con los técnicos sobre medidas para los avisos telefónicos de emergencias, la información meteorológica de Centroamérica, la información de observación sísmica, el monitoreo de Tsunami y la actividad de 32 volcanes, el servicio de facilitación inalámbrica de información, etc. El Sr. Maldonado me comentó que mantiene buena relación con Japón en cuanto a la prevención de desastres y hasta le escuché decir la palabra “Bosai” (prevención de desastres en el idioma japonés); y que de momento, una de las metas prioritarias es llevar a cabo en las escuelas primarias a nivel nacional que cuentan con más de 300 estudiantes, la educación sobre prevención de desastres. Asimismo, me comentó que además de que se necesita la colaboración del Ministerio de Educación para realizar dicha instrucción, otra tarea es conseguir los fondos para repartir folletos a más de 300 alumnos.



● Visita a la Universidad del Valle de Guatemala



El 2 de mayo, visité el campus central de la Universidad del Valle de Guatemala. El Sr. Roberto Moreno, Rector de esta universidad, (aparece a mi lado en la fotografía de la izquierda) me comentó que es una universidad privada fundada en 1966 y segunda en Guatemala en antigüedad. La Universidad Del Valle da importancia a los estudios de laboratorio y práctica, y más de la mitad de los 3 mil estudiantes universitarios estudia en la facultad de ciencias e ingeniería, asimismo, que se enfoca en la carrera agrícola y la formación de maestros de enseñanza primaria y enseñanza

media en los dos campus regionales. Al visitar el laboratorio de ingeniería química dentro de la universidad, pude ver la Planta de Biodiesel, la Purificadora de Agua (fotografía de la derecha, abajo: visita al laboratorio). Asimismo, me comentaron que en la misma facultad están ejecutando el proyecto de tratamiento de agua con uso de material



reciclable en el Departamento de Izabal. En el laboratorio de entomología pude observar especímenes poco usuales (fotografía de la izquierda). Algo que captó mi atención es que todos los



catedráticos e investigadores del laboratorio que dieron a conocer

las instalaciones de la universidad son bilingües. También les hice ver que como parte del proyecto del Gobierno del Japón, han participado 6 estudiantes egresados de esta universidad y que en el 2015, se cumplirán 80 años de relación diplomática entre Japón y Guatemala, al igual que con otros países centroamericanos, externándoles que también me gustaría impartir seminarios a través de actividades de cooperación japonesa a los estudiantes de Guatemala. El Rector Moreno, me respondió que para la Universidad sería un gusto colaborar y apoyar la realización de tales actividades conjuntamente entre la Universidad del Valle de Guatemala y la Embajada del Japón.

© Visita a la Unidad Nacional de Oncología Pediátrica (UNOP) el 6 de mayo



Los funcionarios de UNOP explicaron que dentro de los pacientes, el 75% proviene del interior de la República, y más de la mitad de los 50 niños que están en el área de encamamiento tienen entre 1 y 5 años de edad; asimismo, que diariamente asisten unos 140 ó 150 pacientes como consulta externa para el tratamiento anticanceroso. La

UNOP se esfuerza en crear un ambiente alegre en las áreas públicas para los niños que asisten y en mantener la limpieza del hospital; también como parte de un servicio integral, ofrecen el tratamiento de pediatría y odontología; y proporcionan albergue cerca del hospital para los padres que acompañan a sus hijos. En este hospital, los pacientes no necesitan cubrir los gastos relacionado con el tratamiento. La mayor parte de fondos de operación provienen de las donaciones de empresas privadas y un 30 % de la subvención estatal. Las caritas alegres de los niños que encontré en el hospital y en el lobby de entrada, me impresionaron fuertemente (fotografía de arriba).

© Reunión con el Sr. Nakamura, Profesor de la Universidad de Kanazawa, para hablar sobre la contribución japonesa al Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad, Tikal



El 9 de mayo, tuve la oportunidad de reunirme con el Sr. Seiichi Nakamura, profesor de la Universidad de Kanazawa, quien acaba de terminar una investigación en el sitio del Parque Nacional Tikal, situado en la parte norte de Guatemala. Me he encontrado con el Prof. Nakamura varias veces durante los primeros seis meses de este año, y cada vez que nos reunimos, le he escuchado hablar sobre el progreso de las investigaciones para la conservación del Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad, Tikal.

El Prof. Nakamura, desde la década de los 80 ha realizado diversos estudios sobre las ruinas mayas. Empezó dedicándose a la excavación y estudio de las ruinas mayas en el país vecino; Honduras, debido a que en Guatemala hubo un conflicto armado interno durante mucho tiempo (del 1960 al 1996), y a partir del 2004 empezó la excavación y estudio de las ruinas más destacadas de Guatemala; desde entonces, hasta ahora, sigue realizando sus actividades en Tikal.

Por otra parte, el Prof. Nakamura se involucró en la formación del Proyecto de Construcción del Centro de Conservación e Investigación del Patrimonio Cultural en el Parque Nacional Tikal, proyecto que fue realizado bajo el esquema de la Cooperación Financiera No Reembolsable para Proyectos Culturales del Gobierno del Japón. Después de la construcción de ese Centro, utilizándolo como su base de operaciones, se ha esforzado en las actividades de formación del recurso humano. Me sentí muy emocionado al escuchar las palabras del Prof. Nakamura de que el proyecto de Tikal es uno de los proyectos más atractivos de la Universidad de Kanazawa.

© Concurso de Oratoria en Idioma Japonés (el 17 de mayo)



El 17 de mayo, se llevó a cabo el Concurso de Oratoria en Idioma Japonés en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Este concurso se realiza cada año en mayo y esta vez fue la decimoséptima edición. Aparte de los estudiantes participantes en este concurso, se contó con muchos asistentes; entre ellos, los profesores de la universidad, las familias de los participantes, y los japoneses residentes. El jurado calificador de este concurso quedó conformado por el Sr. Teranishi, Director de la Escuela Japonesa; el Sr. Maeda, Director de JICA (Japan International Cooperation Agency); el Sr. Shintani, Director de la Junta Directiva de





la Escuela Japonesa; y el Sr. Nishihara, Primer Secretario, Encargado de la Sección Cultural de la Embajada del Japón. Los participantes, después de su discurso de oratoria, tuvieron la oportunidad de responder brevemente a preguntas del jurado calificador.

La importancia de la educación era el tema de oratoria y cada participante expuso menos de 5 minutos. Entre los participantes, un estudiante comentó que la educación cambia el mundo, haciendo referencia a palabras de Nelson Mandela, lo cual me impresionó mucho. Al final del concurso, el Sr. Diego Arrivillaga, ganador del concurso del año pasado, se presentó en el escenario e hizo una presentación utilizando Power Point sobre las varias experiencias que tuvo, después de ganar en el concurso, cuando fue a Japón, mediante el Programa de Capacitación del idioma Japonés de la Fundación Japón. El auditorio quedó muy impresionado.

◆ Develación del Monumento a la Paz organizada por la Excelentísima Primera Dama de la Nación



El 19 de mayo, se llevó a cabo la develación del Monumento a la Paz organizada bajo la iniciativa de la Excelentísima Primera Dama de la Nación (tercera de izquierda a derecha) en el Zoológico La Aurora de la Ciudad de Guatemala. Me



explicaron que construyeron este monumento en el zoológico, por ser un sitio atractivo para los niños, con la idea de enseñarles la importancia de la Paz que se logró después de un largo conflicto armado interno. Después de la develación, se tuvo el concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional, que interpretó las canciones regionales relacionadas con el conflicto armado interno, y todo fue muy impresionante.

◆ Entrega del Reconocimiento del Embajador a la Sra. Kawasumi, Experta de JICA, por la contribución al mejoramiento de rendimiento de los alumnos de nivel primario en el área de matemática



El 21 de mayo, en mi Residencia, se hizo la entrega del “Reconocimiento del Embajador” a la Sra. Satsuki Kawasumi, Experta de JICA, quien ha contribuido durante más de 9 años al proyecto de mejoramiento del rendimiento de los alumnos de nivel



primario en el área de matemática, primero como voluntaria de JICA (Japan International Cooperation Agency) y después como Asesora de educación.

A través de este proyecto se elaboró el texto de matemática, el cual fue asignado en el 2007 como texto nacional en las escuelas públicas primarias a nivel nacional. En estudios realizados posteriormente, se evidenció que los alumnos de nivel primario mejoraron su pensamiento lógico matemático. En tal sentido, este proyecto es muy apreciado por las autoridades del Ministerio de Educación. En la ceremonia de entrega, se tuvo la participación de la Excelentísima Sra. Del Águila, Ministra de Educación (aparece a mi lado en la fotografía de la derecha, arriba); Excelentísima Sra. De Segura, Viceministra de Educación (segunda, de izquierda a derecha en la misma fotografía); el Profesor de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media, la Subdirectora de Segeplan; los Sres. de JICA y los japoneses que tienen relación con el tema. Tanto la ceremonia como la recepción fueron muy amenas. Después, hubo reunión de prensa y entrevistas por diferentes medios de prensa local.



◆ Asamblea General de la Agrupación de Exbecarios del Japón en Guatemala



El 22 de mayo, en mi residencia, se llevó a cabo la Asamblea General de la Agrupación de Exbecarios del Japón en Guatemala, en la que fue aprobada la asignación de un Presidente, tres Vicepresidentes y un Secretario General. Acordaron por unanimidad, que el objeto de la agrupación es ser un puente para fortalecer la relación entre Japón y Guatemala, mediante su colaboración con la Embajada. A la vez fui nombrado como Presidente Honorario. Por mi parte, les hice ver que el 2015 será un año significativo tanto para Japón como para Guatemala y que esperaba que fueran muy activos. El primer becario que viajó a Japón lo hizo en 1974; a la fecha, 77 exbecarios han



regresado a Guatemala y desarrollan sus actividades en diferentes áreas.

En la recepción, después de la Asamblea General, pude conversar con los exbecarios quienes expresaron su satisfacción por fundar esta agrupación por la que habían esperado mucho tiempo, y que querían planear varios seminarios junto con sus compañeros talentosos.